Skirbi pa Armand Hessels:

SDBA ta constata falta di capacidad y boluntad di gobierno pa mehora e administracion financiero deficiente

ORANJESTAD - For di e rapport di Fundacion Gobernacion di Calidad Aruba (FGCA) ta sali na cla cu pa e diferente gabinetenan pa hopi tempo tawata cla cu tawatin un situacion financiero serio. Sinembargo, tur nan intencionnan pa mehoracion a caba na nada.

Al contrario, e situacion a sigui empeora. E maneho politico no solamente a afecta financia publico na un manera serio, pero tambe di e fondonan social. Redoblacion di e pensioen casi a hiba na bancarota di SVB. Esey solamente por a evita dor di subi edad di pensioen. E debenan enorme a hiba na obligacion di interes y di pago di debe hopi substancial cu lo sigui durante e decadanan venidero. Esey ta haci inversion di gobierno necesario na Aruba practicamente imposibel.

Ya caba na aña 1993 e situacion financiero tawata asina malo cu gobierno (di MEP) di e tempo ey a haci un apelacion na gobierno di Hulanda pa duna asistencia financiero. E condicionnan (entre otro mehoracion di e administracion financiero cu hustamente a causa hopi di e problemanan!) a resulta di ta un obstaculo mucho halto pa ambos partido grandi. E siguiente gobierno (di AVP) a instala e grupo di trabou 'Gobernacion di Calidad' cu mester a bin cu recomendacion pa mehora concretamente e calidad di gobernacion (entre otro di e administracion financiero!). A pesar cu e grupo di trabou a cumpli den poco tempo cu su tarea (Rapport Calidad), ehecucion concreto di e recomendacionnan tambe a resulta di ta un paso mucho grandi pa e gobierno(nan). Siguientemente e gobernacion nobo (di MEP) a instala Comision Financiero, sigui algun aña despues pa e National Commission on Public Finance. E ultimo aki a calcula na 2006 cu si tuma algun 'medida' (entre otro, limita nombracion nobo di personal), dentro di 3 aña lo por logra un surplus riba presupuesto di Afl. 25 miyon. Sinembargo, e maneho di gobierno 'segun propio pensamento' a conduci na un fayo presupuestal di Afl. 150,- miyon, locual a empeora e situacion di debe hopi mas ainda. Ya caba poco despues cu a anuncia nan, a viola tanto e maneho di economisacion 'Disciplina y curashi' (cu e 'norma Oduber-Swaen' conoci), como e Acuerdo di Presupuesto Balansa di e siguiente gabinete di Mike Eman. Consecuentemente e fayonan presupuestal y e debenan a sali mas ainda for di man. Durante decada esakinan tawatin consecuencia serio pa balans di pago, nivel di interes, inversion particular, atraso di pago y inversion di gobierno.

Maneho di gobierno a chica e fondonan social

E gobiernonan consecutivo di Aruba di e dos colornan politico principal a ocasiona hopi daño na e fondo di pensioen mas importante di Aruba. Esaki ta hopi mas grandi cu perdida di e tan famoso 'regalo' reciente di Afl. 60 miyon di parti di SVB pa gobierno di Aruba. Gabinete consecutivo, pa motibo electoral, continuamente a afecta e principionan principal di e cuido di behes. Den esey nan a neglisha e tantisimo advertencianan di parti di instancia importante manera SVB mes y ILO. Al fin y al cabo ta resulta cu por atribui e casi bancarota di e fondo di SVB y e aumento di e edad di pensioen reciente casi exclusivamente na e 'accionnan popular' di e gobiernonan poco prome cu eleccion. Esakinan tawatin consecuencia serio pa e fondo. En realidad e supuesto mehoracion pa pensionado riba termino corto, al fin y al cabo tawatin consecuencia negativo serio pe riba termino largo (maneho di lollypop). Specialmente e asina yama redoblacion di pensioen pa gobierno di AVP na 1994 casi a nifica fin di e fondo. Como consecuencia e reserva di mas di Afl. 350 miyon dentro di apenas algun aña a caba te na 0.

Tambe 'maneho' di gobierno a afecta e situacion financiero di APFA negativamente como cu gobierno pa hopi aña no a cumpli cu su obligacion legal di paga e premienan. Consecuentemente APFA no por a inverti suficiente, locual a reduci e rendimento. Na 1999 gobierno (di AVP) a tuma e iniciativa pa investiga un structura nobo di APFA cu un posibel aumento di edad di pensioen. E investigacion aki a uza un metodo nobo di e interes calcula, esta un porcentahe di interes ficticio pa rendimento den futuro. Pa gobierno esaki a nifica na aña 2001 cu su 'obligacionnan' (su debenan!) a baha cu Afl. 247 miyon. Pa APFA esaki a nifica un reduccion di balor di su capital cu Afl. 247 miyon, mientras cu a hala e problemanan mas pa futuro.

Na mesun manera, consideracion electoral tawata motibo cu gobierno (di AVP) a crea AZV na 2001 segun e principio di 'The-sky-is-the-limit'. P'esey tambe for di un principio e gastonan tawata incontrolabel y por a malversa riba escala grandi. Gobierno no a tene su mes na e aporte cu el a priminti pe fondo di AZV. Como tal el a cuminsa cu un fayo di miyones cu nunca mas por a compensa.

Debe y mas debe

Ya caba durante añanan '90 di siglo pasa e Commissie Schuldenproblematiek (Comision di Problematica di Debe) a adverti cu "consciencia politico mester cuminsa realisa su mes cu no por neglisha sin ser castiga e normanan pa comportamento economico drechi. Debe di gobierno ta resultado di fayo presupuestal of pago di gasto 'no-autorisa'). Consecuentemente, control di debe no ta posibel sin disciplina presupuestario".

Pero e partidonan politico tampoco a scucha e 'conseho' logico aki di ningun manera. P'esey tambe Conseho Consultativo (RvA) ta expresa su preocupacion den su comentario tocante e presupuesto (di gobierno di MEP) na 2005 (!) cu e gastonan di interes a aumenta casi 25% compara cu 2004. Y Pio ainda: "Den e ultimo 5 añanan e gastonan di interes hasta a redobla. E gastonan di interes ta un bon indicacion di e debenan di gobierno. P'esey RvA ta duna e recomendacion serio pa duna hopi prioridad na restructuracion di e debe nacional. Si e gastonan di interes sigui subi, esaki lo nifica un presion fuerte riba financia publico locual lo limita seriamente e espacio pa maneho den futuro". E hecho cu e debe di Aruba a redobla e ultimo añanan bou di maneho di gobierno di AVP ta un prueba cu tampoco a haci nada cu e conseho aki. E gastonan di interes mientras tanto ta incargabel. Por paga e debenan solamente pa medio di creacion di otro debe. Pa e 22 añanan venidero e skema di pago di debe ta lo siguiente:



Pago di debe di Aruba 2017-2039

#	JAAR	AFLOSSING AFL.	#	JAAR	AFLOSSING AFL.
1	2017	414,252,156.25	13	2029	77,514,337.58
2	2018	337,910,454.58	14	2030	38,083,257.94
3	2019	376,420,867.87	15	2031	9,410,691.49
4	2020	322,149,704.59	16	2032	10,049,304.08
5	2021	391,051,687.28	17	2033	10,731,207.89
6	2022	295,253,115.05	18	2034	11,390,522.33
7	2023	253,740,614.49	19	2035	31,703,321.92
8	2024	271,006,765.44	20	2036	12,930,672.48
9	2025	300,428,006.96	21	2037	13,820,535.34
10	2026	340,222,814.04	22	2038	14,771,884.37
11	2027	82,973,297.83	23	2039	15,789,321.70
12	2028	208,210,650.37		TOTAAL	4.161.152.514,50

Fuente: Directie Financiën

Fuente: Directie Financiën

Esakinan no ta inclui e pagonan pa e proyectonan di PPP y 'otro obligacion cu no ta figura riba presupuesto'. Mester tene na cuenta cu locual ta fia awor pa paga e debe di Afl. 414 miyon, na 2017, lo acumula cu e otro debenan mas chikito for di aña 2029. Esey ta conta pa tur e otro 'pagonan' venidero. Pues e problema lo sigui empeora den caso cu no bin cu un cambio drastico di e maneho financiero.

E obligacionnan di pago anual pa e proyectonan di PPP

Pago pa e 4 proyectonan PPP*	2017	2018	2019**	2020
Gasto total 'off-balance' na Afl.	36.592.500	50.598.096	64.829.346	64.829.346
Gasto total di proyecto PPP como % di e sector colectivo total	1,4%	2,0%	2,5%	2,5%

*Proyecto PPP: Green corridor, Watty Vos Boulevard, Dr. Horacio Oduber Hospital, Infra-gebouw D.O.W. NO ta inclui e gastonan di e 4 Acomodacionnan MultiFunctional(MFA)!
** Aruba mester paga e suma aki minimal e 20 añanan despues…

Como cu mester paga e debenan 'bieu' pa medio di debe 'nobo', e 'obligacionnan di pago' lo sigui aumenta den curso di aña. Segun FGCA, al fin y al cabo, ta nos yiu- y nietonan lo mester paga nan. En realidad ta nan ta carga e peso di e mentalidad di 'no worry' di nos generacion!